

 *Binatone*

**Instruction Manual**  
**SI-5026**



**Steam Iron**

## Утюг с паром SI-5026 Smart Sensor

**Назначение прибора:** утюг с паром предназначен для глажения натуральных, искусственных, синтетических тканей и изделий из них в бытовых условиях.

**Основные потребительские свойства и характеристики:**

Напряжение питания: 220-240В ~50Гц

Потребляемая мощность: 2600 Вт

Объем контейнера для воды: 350 мл

Максимальная температура нагрева: 200°C

Автоматическое отключение:

- в вертикальном положении - 30 секунд

- в горизонтальном положении и на боку - 1 секунду

Паровой удар: 180г/мин.

Материал подошвы: Nano CareLux

Продукт сертифицирован в соответствии с действующим техническим регламентом.

Производитель на свое усмотрение и без дополнительных уведомлений может менять комплектацию, внешний вид, страну производства и технические характеристики модели.

## ПРАВИЛА И УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ

### МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ



- ▶ Во избежание поражения электрическим током **не погружайте прибор, вилку или электрический шнур в воду или другие жидкости.** Ставьте прибор в такие места, где он не может упасть в воду или другие жидкости. При попадании воды на прибор, немедленно отключите его от сети. Не пользуйтесь прибором, упавшим в воду.

Отнесите его в уполномоченный сервисный центр.

- ▶ Не допускайте детей к работе с прибором без присмотра взрослых.
- ▶ Прибор не предназначен для использования людьми с ограниченными физическими или умственными способностями; также запрещается использовать прибор без предварительного ознакомления с инструкцией.
- ▶ Если штепсельная вилка прибора не совпадает по конструкции с Вашей розеткой, обратитесь за помощью к специалисту.
- ▶ Применение различных переходников может привести к поломке прибора и прекращению гарантийных обязательств.
- ▶ Не оставляйте включенный в сеть прибор без внимания.
- ▶ **Отсоединяйте прибор от сети перед перемещением с одного места на другое, перед чисткой и хранением.**
- ▶ Никогда не тяните за шнур при отключении прибора от сети; возьмитесь за штепсельную вилку и выньте ее из розетки.
- ▶ Не допускайте соприкосновения шнура или самого прибора с нагретыми поверхностями.
- ▶ Располагайте прибор и шнур так, чтобы никто не смог случайно задеть шнур и опрокинуть прибор.

- ▶ Не пользуйтесь прибором с поврежденным электрическим шнуром или штепсельной вилкой. Не пытайтесь отремонтировать прибор самостоятельно. Замена электрического шнура и штепсельной вилки должна производиться только в уполномоченном сервисном центре.
- ▶ Никогда не разбирайте прибор самостоятельно; неправильная сборка может привести к поражению электрическим током во время последующего использования прибора.
- ▶ При обнаружении неисправности необходимо обратиться в уполномоченный сервисный центр.
- ▶ Этот прибор предназначен только для домашнего использования и не предназначен для коммерческого и промышленного использования.
- ▶ Выполняйте все требования инструкции.
- ▶ Не пользуйтесь прибором, имеющим механические повреждения (вмятины, трещины и т.п.), проверьте его работоспособность в ближайшем уполномоченном сервисном центре.
- ▶ При необходимости транспортировки прибора соблюдайте осторожность для сохранения целостности и функциональных свойств.



### СПЕЦИАЛЬНЫЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- ▶ Не оставляйте горячий утюг в горизонтальном положении: поставьте его на ножки.
- ▶ При работе утюг нагревается: прикосновение к металлическим поверхностям, попадание на кожу пара или воды может вызвать ожог.
- ▶ Во время работы утюга не подпускайте детей близко к прибору, особенно при использовании режима отпаривания.
- ▶ Никогда не гладьте и не отпаривайте изделия, надетые на человека.
- ▶ Не допускайте касания горячей подошвы утюга и пластиковой фурнитуры изделия: пуговиц, молний, нашивок и проч.
- ▶ Обязательно отключайте утюг от сети перед тем, как наполнить или слить остатки воды из резервуара.
- ▶ Утюг необходимо подключать к розетке, которая имеет контакт защитного заземления (зануления).

## ОПИСАНИЕ ДЕТАЛЕЙ ПРИБОРА

1. Сопло разбрызгивателя
2. Крышка отверстия для заполнения водой
3. Регулятор подачи постоянного пара
4. Кнопка распыления воды
5. Ручка с сенсором «Smart Sensor»
6. Сетевой шнур
7. Терморегулятор
8. Паровой удар (турбо пар, вертикальное отпаривание)
9. Индикаторы:
  - a. Индикатор работы
  - b. Индикатор нагрева



10. Кнопка самоочистки
11. Подошва утюга
12. Резервуар для воды с отметкой максимального заполнения
13. Аксессуары - мерный стаканчик

## ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ



- ▶ Снимите все упаковочные материалы с прибора.
- ▶ Установите регулятор подачи пара (3) и терморегулятор (7) в положение «MIN».
- ▶ Если Вы собираетесь гладить с использованием спрея или пара, откройте крышку (2) и заполните резервуар (12) водой. Для удобства воспользуйтесь мерным стаканчиком (13).

**Примечание:** Рекомендуем использовать фильтрованную или дистиллированную воду, если Вы живете в районе с высокой степенью жесткости воды. Не заполняйте резервуар для воды (12) другими жидкостями (уксус, крахмал, химические средства для удаления накипи и прочие химические средства).

**Внимание:** Не заполняйте резервуар (12) количеством воды, превышающим максимально допустимое (см. отметку «MAX» на резервуаре). При превышении максимальной отметки воды ее излишки могут выливаться из заливной горловины и попадать в электронный модуль утюга, что может привести к выходу прибора из строя.

- ▶ Перед первым использованием отпарьте чистый ненужный кусок хлопковой ткани, чтобы убедиться в том, что подошва и емкость для воды абсолютно чистые (см. подраздел «Глажение с паром»).

**Примечание:** При первом включении может появиться легкий дымок: это нормальное явление, которое вскоре прекратится.

## ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



- 1) Установите утюг в вертикальное положение.
- 2) Поверните терморегулятор (7), установив температурный режим, рекомендованный производителем текстильного изделия (обычно указывается на ярлыке изделия). Если рекомендации производителя отсутствуют, выберите температурный режим, соответствующий типу проглаживаемой ткани:

Состав ткани	Положение терморегулятора	Режим отпаривания
Акрил Полипропилен Полиэтан	От «MIN» до «1»	Нет
Шелк	«1»	Нет
Шерсть Ацетат Триацетат Полиэстер Полиамид Нейлон Вискоза Искусственный шелк	«2»	Нет
Хлопок	«3»	Да
Лён	«4» до «MAX»	Да

- 3) Вставьте сетевую вилку в розетку. Загорятся индикатор работы (9a) и индикатор нагрева (9b). При достижении заданной температуры индикатор нагрева (9b) погаснет.

**Примечание:** Во время работы утюга индикатор нагрева (9b) периодически гаснет и загорается: это не является неисправностью.

- 4) Глажение без пара может осуществляться при любом температурном режиме. При этом регулятор подачи пара (3) должен находиться в положении «MIN».

### Глажение с паром

#### Регулируемое пароувлажнение

- 1) Убедитесь в том, что резервуар для воды заполнен и регулятор пара (3) установлен в положение «MIN».
- 2) После разогрева утюга, передвиньте регулятор (3) в желаемое положение.

**Внимание:** Применение функции отпаривания невозможно при использовании температурных режимов «1» и «2». Данный утюг оснащен противонакапельной системой, которая автоматически прекращает процесс парообразования, если выбранная температура слишком низкая. При срабатывании системы Вы можете услышать тихий щелчок.

#### Паровой удар

- 1) Для облегчения глажения плотных хлопчатобумажных, льняных и обивочных тканей пользуйтесь кнопкой парового удара (8): нажатие на кнопку в процессе глажения приводит к выбросу из подошвы интенсивной струи пара, помогающего распрямить непослушные складки.

**Примечание:** Функцию «Паровой удар» можно использовать только при температуре заданной в диапазоне от «3» до «MAX». Делайте перерывы в 3-5 секунд между нажатием на кнопку парового удара (8), это обеспечит Вам наилучший результат при отпаривании и предотвратит протекание воды из подошвы.

- 2) Если в процессе отпаривания в резервуаре (12) закончилась вода, отсоедините утюг от сети, подождите, пока он остынет, установите регулятор пара (3) в положение «MIN» и наполните резервуар, затем снова включите утюг в сеть.

#### Вертикальное отпаривание

Функцию «Паровой удар» можно использовать и при вертикальном отпаривании. Это помогает освежить внешний вид штор, пиджака, пальто и проч.

Перед отпариванием установите терморегулятор (7) в положение «MAX».

Держа утюг вертикально, направьте его подошву на отпариваемое изделие и нажмите на кнопку дополнительного парообразования (8). Произойдет сильный направленный выброс пара из подошвы. Нажмите несколько раз, делая паузу 3-5 секунд между нажатиями, пока не отпарите изделие.

**Примечание:** *Никогда не направляйте струю пара на людей.*

#### Спрей

Кнопка распыления воды (4) поможет отгладить труднодоступные детали изделий (манжеты, оборки, планки и проч.) и ткани, требующие использования низкотемпературных режимов «1» и «2», где отпаривание невозможно. Нажмите ее несколько раз для увлажнения отглаживаемого материала.

#### Режим автоматического отключения

Данная модель оснащена интеллектуальной системой автоматического включения и отключения «Smart Sensor».

Внутри ручки утюга установлен сенсорный датчик. При снятии руки с ручки утюга, прибор автоматически отключается:

- через 1 секунду в горизонтальном положении и на боку
- через 30 секунд в вертикальном положении

При этом индикатор работы (9a) будет мигать, а индикатор нагрева (9b) отключится.

Чтобы возобновить работу с утюгом, просто возьмите его в руку.

Утюг включится снова, индикатор работы (9a) перестанет мигать, включится индикатор нагрева (9b) (если необходим нагрев).

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ



#### Чистка утюга

Очищайте верхнюю часть утюга с помощью влажной ткани.

#### Чистка подошвы

Не используйте для чистки подошвы абразивные материалы и вещества. Удалите следы накипи и другие загрязнения влажной тканью с неабразивным моющим средством.

#### Защита от накипи

Утюг оснащен функцией защиты от накипи: он имеет встроенный несменный фильтр, уменьшающий количество извести в воде. Жесткость воды, таким образом, снижается, что позволяет утюгу служить дольше.

#### Чистка внутренних частей утюга

Регулярно промывайте резервуар для воды и сливайте воду после промывки.

Регулярно очищайте утюг от накипи. Частота очистки от накипи зависит от степени жесткости воды в вашем регионе и от частоты использования прибора: в среднем утюгу требуется очистка один раз в месяц. Уменьшите это время, если вода в Вашем районе очень жесткая, или если Вы часто гладите.

**Внимание:** *Помните, в районах с высокой степенью жесткости воды необходимо регулярно удалять накипь из прибора для поддержания его в хорошем состоянии, поскольку избыток накипи в приборе может привести к его неправильной работе или поломке.*

Ваш утюг оснащен функцией самоочистки. Для очистки внутренних частей утюга от накипи и пыли проделайте следующее:

1. Установите регулятор подачи пара (3) в положение «MIN».
2. Наполните резервуар (12) водой до отметки «MAX».
3. Поставьте утюг вертикально и включите его в сеть.
4. Установите терморегулятор (7) в положение «MAX». Индикатор нагрева (9b) загорится, показывая, что утюг нагревается до заданной температуры.
5. При достижении максимальной температуры индикатор нагрева (9b) погаснет.
6. Отключите утюг от сети. Держа утюг горизонтально над раковиной, нажмите кнопку самоочистки «Self-Clean» (10) и удерживайте ее в этом положении. Горячий пар с микроскопическими каплями воды, выходящий из подошвы (11), удалит накипь и пыль.
7. Когда резервуар для воды (12) полностью опустеет, отпустите кнопку самоочистки «Self-Clean» (10).
8. Поставьте утюг вертикально и подождите, пока он снова нагреется.
9. Прогладьте кусок чистой ненужной хлопчатобумажной ткани для того, чтобы подошва утюга (11) очистилась от остатков пыли и накипи, а остатки воды испарились. После окончания глажения не забудьте отключить утюг, переведя регулятор подачи пара (3) в положение «MIN», вынув вилку из розетки.

#### Хранение

Перед тем, как убрать прибор на хранение, убедитесь, что прибор отключен от сети и остыл. Установите терморегулятор (7) и регулятор подачи пара (3) в положение «MIN». Слейте остатки воды из резервуара (12), открыв крышку (2) и перевернув утюг над раковиной. Храните утюг в вертикальном положении либо в упаковочной коробке. Рекомендуемая температура хранения в помещении от +5°C до +35°C.

## ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ

#### Выбор температурного режима

- Рекомендуем Вам рассортировать белье перед глажением в соответствии с составом ткани и рекомендуемым температурным режимом.
- Рекомендуем начинать глажение с наименее термостойких тканей и, соответственно, с наименьшего температурного режима: утюг нагревается гораздо быстрее, чем остывает.



- ▶ Для глажения смесовой ткани выбирайте тот температурный режим, который рекомендован для наименее термостойкого материала (например, при глажении ткани, в состав которой входит хлопок и полиамид, выберите температурный режим, рекомендованный для глажения изделий из полиамида).
- ▶ Если Вы не знаете состав изделия, найдите на изделии место,

незаметное при носке, и попробуйте подобрать подходящий для глажения температурный режим, начиная с минимального.

#### Глажение отдельных видов тканей

- ▶ Не используйте кнопку распыления воды (4) при глажении шелка: капли воды оставляют пятна на шелковых тканях.
- ▶ Чистую шерсть, бархат, вельвет и прочие ворсовые ткани необходимо гладить с изнанки.
- ▶ Рекомендуем гладить шерстяные изделия через тонкую хлопчатобумажную ткань, установив регулятор подачи пара на максимальный режим. Это предотвратит появление нежелательного блеска ткани.

## РЕМОНТ И ВОССТАНОВЛЕНИЕ



Если Ваш прибор не работает или работает ненадлежащим образом, обратитесь в уполномоченный сервисный центр за консультацией или ремонтом.

#### Условия гарантийного обслуживания.

1. Гарантия действует два года, начиная с момента продажи изделия.
  2. Гарантия действительна при правильно заполненном гарантийном талоне: имеется дата продажи, подпись продавца, серийный номер аппарата.
- Сохраняйте в течение срока службы документы, прилагаемые к товару при его продаже (товарный и кассовые чеки, инструкцию по эксплуатации).*
3. Гарантия недействительна, если изменен, стерт, удален или неразборчив серийный номер, а также удалена или повреждена заводская пломба.
  4. Гарантия не распространяется на:
    - упаковку изделия, расходные материалы и аксессуары;
    - механические повреждения и естественный износ изделия;
    - дефекты, вызванные перегрузкой, неправильной или небрежной эксплуатацией, попаданием жидкостей, пыли, насекомых и др. посторонних предметов внутрь изделия, воздействием высоких температур на пластмассовые и другие не термостойкие части, действием непреодолимой силы (несчастный случай, пожар, наводнение, неисправность электрической сети, удар молнии и др.);
    - повреждения, вызванные:
- ▶ несоблюдением описанных выше мер безопасности и инструкции по эксплуатации;

- ▶ использованием в коммерческих целях (использование, выходящее за рамки личных бытовых нужд);
  - ▶ подключением в сеть с напряжением, отличным от указанного на приборе;
  - ▶ несанкционированным ремонтом или заменой частей прибора, осуществленных не уполномоченным на то лицом или сервисным центром;
  - ▶ повреждением электрических шнуров.
- Е. Под действие гарантии не подпадают работы по настройке, установке, периодическому обслуживанию изделия в соответствии с инструкцией по эксплуатации.

## УТИЛИЗАЦИЯ



Электробытовой прибор должен быть утилизирован с наименьшим вредом для окружающей среды и в соответствии с правилами по утилизации отходов в Вашем регионе. Для правильной утилизации прибора достаточно отнести его в местный центр переработки вторичного сырья. Для упаковки производимых нами приборов используются только экологически чистые материалы. Поэтому картон и бумагу можно утилизировать вместе с бумажными отходами.



Класс защиты I

Дата изготовления прибора: см. торговую маркировку на приборе.  
Условные обозначения:  
RU XX YY ZZZ, где  
XX – год выпуска  
YY – месяц выпуска  
ZZZ – номер партии

**Основной импортер товара Binatone TM в России:** ООО «ТОРГПРОЕКТ Домодедово».

Юридический адрес: 119017, Москва, Погорельский переулок, д. 7, стр. 1.

**Изготовитель:** Binatone Industries Ltd, Great Britain, U.K., 10th Floor, 6 Mitre Passage, Greenwich, London, SE 10 0ER. (Бинатон Индастриз Лтд, Великобритания).

Сделано в КНР для Binatone Industries Ltd, Великобритания.

**Гарантийный срок:** 2 года.

**Срок службы:** 3 года со дня покупки.